



INSTRUCȚIUNI de MONTARE și EXPLOATARE

Rezervoare de acumulare agent termic

seria P / PBS / PBS-H / PS

**Volume: 300L, 500L, 800L, 1000L, 1500L, 2000L,
2500L, 3000L, 5000L**



Cuprins

INTRODUCERE	3
1. IZOLAȚIA.....	4
2. SCHEMĂ DE CONECTARE A SUPAPEI DE SIGURANȚĂ.....	4
3. ELEMENT ELECTRIC DE ÎNCĂLZIRE. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE	4
4. TERMOMETRUL.....	5
5. TERMOSTATUL COMBINAT DE REGLAJ ȘI SIGURANȚĂ	6
CONFORMITATEA CU STANDARDELE	6
CONFORMITATEA CU REGLEMENTĂRILE LEGALE.....	7
DATE TEHNICE	7
INSTALARE ȘI CONECTARE.....	7
6. DIAGrame ȘI CARACTERISTICI TEHNICE PENTRU MODELELE: P, PR ȘI PR2	12
6.1. Specificații tehnice pentru modelul P:.....	12
6.2. Specificații tehnice pentru modelul PR:	14
6.3. Specificații tehnice pentru modelul PR 2:	16
7. Scheme și caracteristici tehnice ale PBS/PBS H, PBS R/PBS R-H și PBS R2/PBS R2-H	18
7.1. Specificații tehnice pentru modelul PBS 300:	19
7.2. Specificații tehnice pentru modelele PBS 500 - 1500 / PBS H 800/1000:	20
7.3. Specificații tehnice pentru modelul PBS 2000:	22
7.4. Specificații tehnice pentru modelul PBS 2500 - 5000:	23
7.5. Specificații tehnice pentru modelul PBS R 300:	24
7.6. Specificații tehnice pentru modelul PBS R 500 - 1500 / PBS R-H 800/1000:	26
7.7. Specificații tehnice pentru modelul PBS R 2000:	28
7.8. Specificații tehnice pentru modelele PBS R 2500, 3000:.....	29
7.9. Specificații tehnice pentru modelul PBS R2 300:	31
7.10. Specificații tehnice pentru modelul PBS R2 500-1500/PBS R2-H 800/1000:.....	32
7.11. Specificații tehnice pentru modelul PBS R2 2000:	34
7.12. Specificații tehnice pentru modelul PBS R2 2500 - 3000:	36
8. Scheme și caracteristici tehnice PS, PS 1 și PS 2.....	38
8.1. Specificații tehnice pentru modelul PS:	39
8.2. Specificații tehnice pentru modelul PS 1:.....	40
8.3. Specificații tehnice pentru modelul PS 2:.....	41
9. Scheme de conectare	43
9.1. Schemă de conectare pentru modelul P – racordarea cazanului, a rezervorului de acumulare și a sistemului solar	43
9.2. Schemă de conectare pentru modelul PR – racordarea cazanului, a rezervorului de acumulare și a sistemului solar	44
9.3. Schemă de conectare pentru modelul PR 2– racordarea cazanului, a rezervorului de acumulare și a sistemului solar	45
10. Transport și ambalaj.....	46
11. Condiții de garanție.....	47
1. Defecte de fabricație și defecte de material	47
2. Excepții și condiții de pierdere a valabilității garanției	47
3. Solicitarea remedierii problemelor de garanție	48
4. Răspunderea producătorului. Limite de răspundere	48
12. Reciclare și eliminarea deșeurilor	49

INTRODUCERE

Stimate beneficiar,

Dorim să vă mulțumim pentru decizia de a achiziționa produsul nostru. Sperăm că echipamentul achiziționat de dvs. va contribui la mărirea confortului în casa dumneavoastră și la reducerea costurilor de energie.

Prin aceste instrucțiuni dorim să vă informăm asupra utilizării, construcției, operațiunilor service și a tuturor informațiilor necesare și utile despre rezervorul de acumulare pe care îl dețineți. Respectarea instrucțiunilor din prezentul manual este în interesul utilizatorului și reprezintă una dintre condițiile de garanție.

Avantaje:

1. Rezervoarele de acumulare sunt destinate a fi utilizate în sisteme de încălzire pentru acumulare de căldură. Protejează cazanul în funcționarea lui în stare de cald/rece, ceea ce conduce la creșterea considerabilă a duratei de viață.
2. Poate fi racordat la sisteme de încălzire închise, fără aport de oxigen, respectiv la sisteme solare. Atenție! Este interzisă utilizarea rezervoarelor de acumulare agent termic în sisteme de preparare ACM.
3. Corpul rezervorului de acumulare este fabricat din oțel de calitate înaltă, S235JR (EN 10025).
4. Presiunea de lucru a rezervorului de acumulare: 3 bar. Pentru a preveni creșterile accidentale de presiune, obligatoriu se vor monta elemente de siguranță la suprapresiune:
 - supapă de siguranță cu presiune de descărcare de max. 3 bar,
 - vas de expansiune – pentru preluarea creșterii de volum a apei, datorită creșterii de temperatură.

Atenție! Este interzisă montarea robinetilor de separare între rezervor și echipamentele de siguranță.

5. Modelele PR și PR2 sunt prevăzute cu una, respectiv două schimbătoare de căldură de tip serpentină cu o suprafața mare de schimb de căldură, având rolul de încălzire a apei din rezervor.
6. Izolația exterioară are grosimea de 100 mm și este fabricată din spumă poliuretanică densă, acoperită cu un înveliș de PVC, conform DIN 4753-8.
7. Rezervorul de acumulare mixt este prevăzut cu racorduri de ½" pentru conectarea senzorilor de temperatură, racorduri de 1½" pentru racordarea la sistemul de încălzire și racorduri de 1" pentru racordarea la sistemul solar. De asemenea este prevăzut cu racorduri de 1½" pentru conectarea elementului electric de încălzire (vezi tabelul cu caracteristicile tehnice).

Prescurtări:

AT = agent termic

ACM = apă caldă menajeră

* Important! Încăperile, în care se montează rezervoarele de acumulare, trebuie să fie dotate cu canale de scurgere, pentru scurgerea apei în timpul efectuării lucrărilor de service. La instalarea echipamentului este obligatorie montarea unui robinet de separare cu filet la fiecare racord al acestuia.

1. IZOLAȚIA

Rezervoarele de acumulare cu volume între 150 - 5000 L sunt dotate cu o izolație de 100 mm grosime din spumă poliuretanică moale, rezistentă la căldură, având densitatea de 23 kg/m³. Învelișul decorativ al rezervoarelor este fabricat din folie PVC de diferite culori.

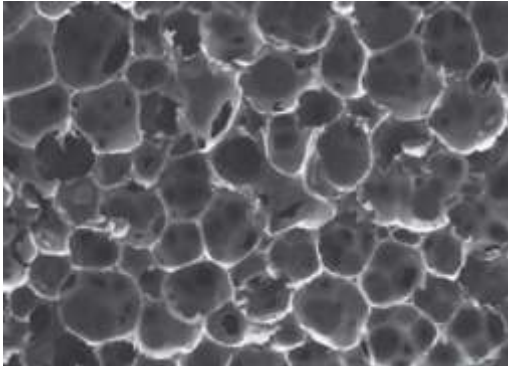


Fig. 1. Imaginea văzută sub microscop a spumei de poliuretan

2. SCHEMĂ DE CONECTARE A SUPAPEI DE SIGURANȚĂ

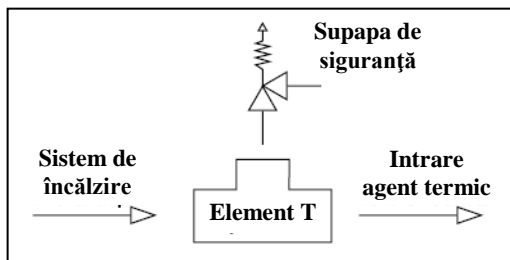


Fig. 2.

3. ELEMENT ELECTRIC DE ÎNCĂLZIRE. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

La rezervoarele de acumulare Woody se pot conecta elemente electrice de încălzire de tipul:

- 1) 3000W / 230V
- 2) 4500W / 230V
- 3) 6000W / 230V
- 4) 7500W / 400V

Comanda elementelor electrice de încălzire se realizează cu termostat de siguranță cu dublă protecție, reglabil în intervalul de temperatură: 30°C - 80°C, cu temperatura de acționare de: 95°C, 3+2 contacte 10 (2,5) A - 230 V; clasa de protecție electrică: IP 40, diferențială: 8°C±3°C.



Putere (W)	L (mm)	Racord	Alimentare electrică (V)
3000	210	1½"	230/400
4500	320	1½"	230/400
6000	410	1½"	230/400
7500	590	1½"	230/400

Conectarea elementului electric de încălzire la rețeaua de alimentare cu energie electrică trebuie efectuată de către un electrician calificat. Asigurați-vă că există împământare corespunzătoare!

ATENȚIE: În prezentele instrucțiuni vă prezentăm schema electrică a unui panou de comandă de la un rezervor de acumulare.

4. TERMOMETRUL

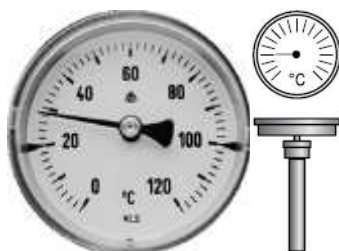


Fig. 3.

5. TERMOSTATUL COMBINAT DE REGLAJ ȘI SIGURANȚĂ



Fig. 4.

Aceasta este un **TERMOSTAT COMBINAT de siguranță și reglaj**, având rolul de reglare a temperaturii apei și echipament de siguranță; cu posibilitatea reglării manuale (model TLSC) ori automate (model TLSC / A).

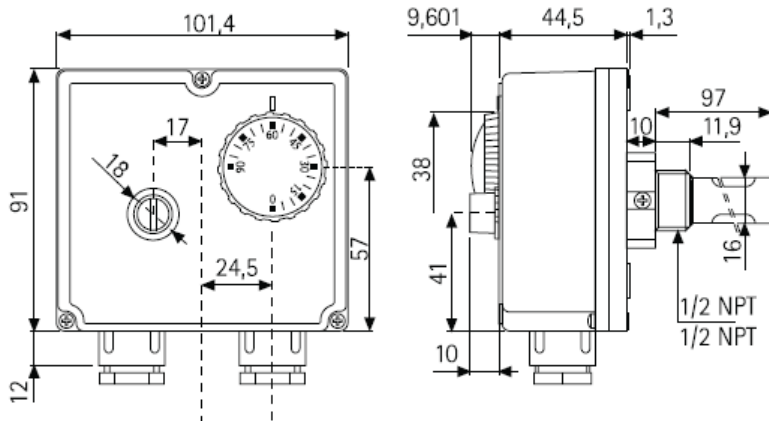


Fig. 5.1

CONFORMITATEA CU STANDARDELE

Acest produs este în conformitate cu următoarele standarde:

- EN 60730 – 1 și următoarele ediții
- EN 60730 – 2 – 9

CONFORMITATEA CU REGLEMENTĂRILE LEGALE

Acest produs respectă următoarele prevederi legale:

- B.T. 73/23 EEC
- E.M.C. 89/336/EC

DATE TEHNICE

Gama de reglaj temperatură:

- Reglare: **0°C ÷ 90°C**;
- Limitare: **- 90°C ÷ 110°C**.

Toleranță:

- Reglare: **± 5k**,
- Limitare: **- 15 k; -6 k** (în funcție de tip)

Diferențial de temperatură:

- Reglare: **6 ± 2 k; 4 ± 1 k** (în funcție de tip)
- Limitare: **25 ± 8 k; 15 ± 8 k** (în funcție de tip)

Reglare automată (TLSC/A) și reglare manuală (TLSC).

Clasă de protecție electrică = **IP 40**

Clasă de izolație = **I**

Rata de schimbare a temperaturii = **<1K/min.**

Valoarea maximă a temperaturii: **80°C**

Temperatura maximă pentru becul electric: **125°C**

Temp. de acumulare: **15°C ÷ 55°C**

Presiunea maximă suportată de teacă: **10 bar**

Timp constant: **< 1'**;

Conectarea electrică:

C-1 ADJ.:10(2,5)A/250V°;

C-2 ADJ.:6(2,5)A/250V~;

C-1LIM.:0,5A/250V~;

C2LIM.:10(2,5)A/250V~;

Terminal – comutator sau contact pornit/oprit

Acțiune de pornire: **2B**

Loc de instalare: **în condiții normale**

Tipul conductorului : **M 20 x 1,5**

INSTALARE ȘI CONECTARE

Instrucțiuni de siguranță

Înainte de a conecta termostatul, trebuie să vă asigurați, că produsul ce urmează a fi comandat cu ajutorul termostatului (rezervor de acumulare, pompă etc.) **NU ESTE CONECTAT** la sursa de alimentare cu energie electrică și corespunde instrucțiunilor menționate în fig. 5.2.

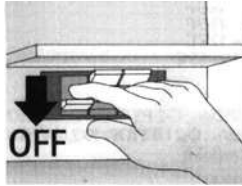


Fig. 5.2

***ATENȚIE:** Toate operațiunile de instalare, inclusiv reglajele manuale trebuie să fie efectuate de către o persoană calificată în conformitate cu toate condițiile de siguranță.

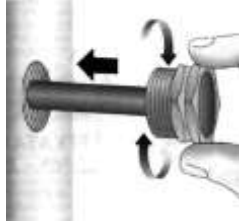


Fig. 5.3



Fig. 5.4

A) Vezi fig. 5.3 și 5.4;



Fig. 5.5

B) Demontați partea frontală a termostatului îndepărtând cele trei șuruburi de fixare. Desfaceți cablurile de alimentare și conectați-le la ieșirile corespunzătoare ale termostatului (fig. 5.5.) conform instrucțiunilor;



Fig. 5.6

NOTĂ: Vedeți schema 5.6

Pentru a remonta partea frontală asigurați-vă că deschiderea tecii este aliniată cu punctul de conexiune al butonului de reglaj.

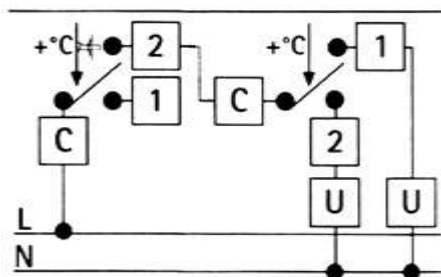


Fig. 5.7

CONECTARE (Fig. 5.7)

Secțiunea/funcția de siguranță:

TERMINAL 2: deschide circuitul atunci când temperatura crește

TERMINAL C: contact comun

Secțiunea/funcția de termostat:

TERMINAL 1: deschide circuitul atunci când temperatura crește

TERMINAL 2: închide circuitul atunci când temperatura crește

TERMINAL C: contact comun

REGLAREA TEMPERATURII

(Vezi fig. 5.8)

A – Buton reset (numai pentru modelul TLSC)

B – Buton pentru reglarea temperaturii



Fig. 5.8

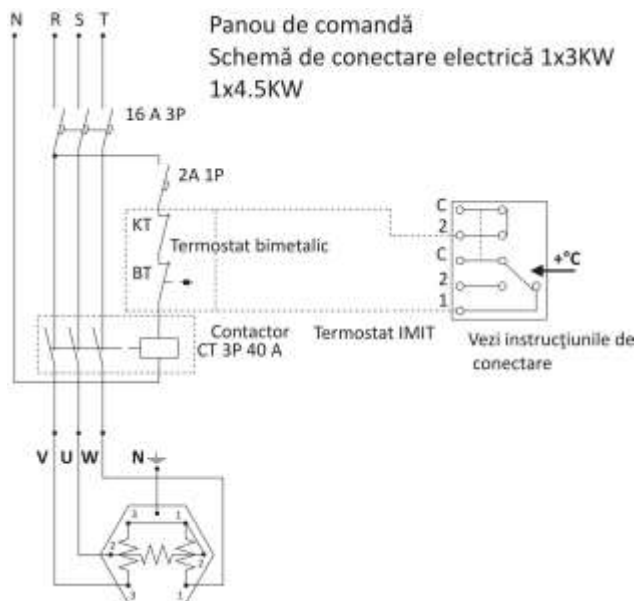


Fig. 6.1

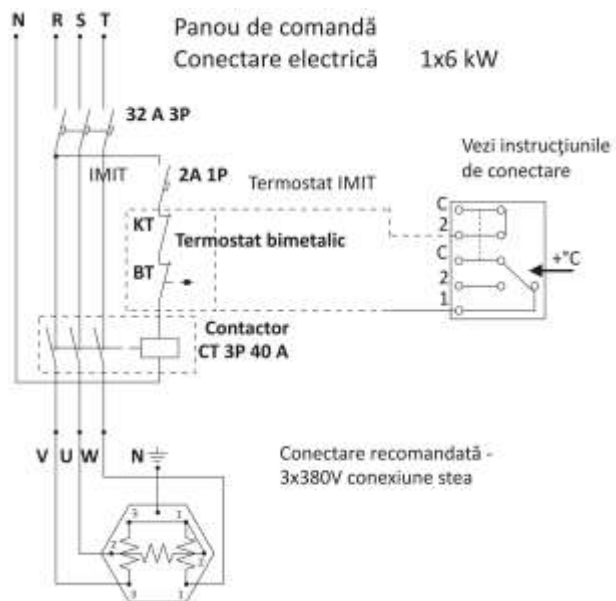


Fig. 6.2

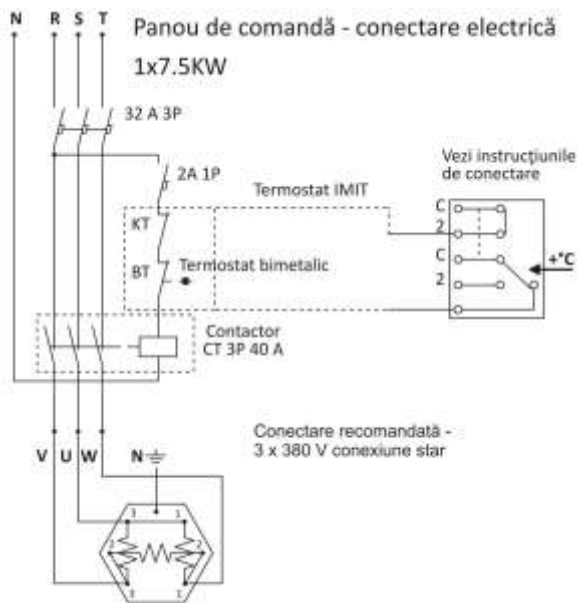
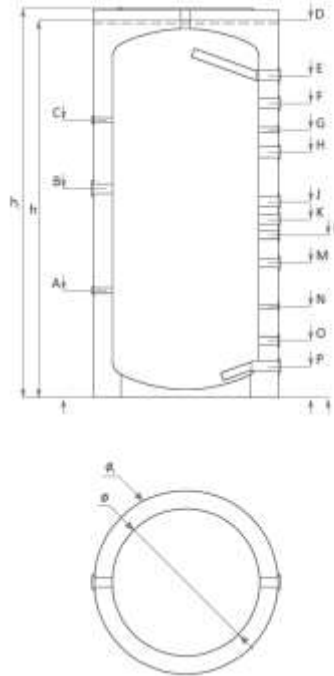


Fig. 6.3

6. DIAGrame ȘI CARACTERISTICI TEHNICE PENTRU MODELELE: P, PR ȘI PR2

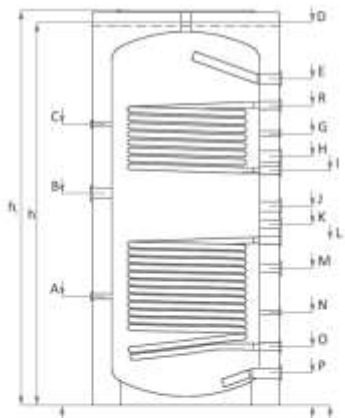
6.1. Specificații tehnice pentru modelul P:



	P 300
Volum (L)	300
Diametru D Ø / cu izolație Ø _i (mm)	550/750
Înălțime h / cu izolație h _i (mm)	1410/1460
Înălțimea minimă a spațiului de instalare (mm)	1430
Presiunea de lucru/ temperatura max. de lucru bar /°C	3/95
Puterea recomandată a cazanului din instalația de încălzire la care este racordat rezervorul de acumulare (kW)	6 – 10
Termometru	Opțional
Învelișul de PVC al izolației	Opțional
Greutatea rezervorului/ a izolației (kg)	77/ 9,5
Teacă senzor, A (mm)	G ½" / 410
Racord pentru elementul de încălzire electric, B (mm)	G 1 ½" / 760
Teacă senzor, C (mm)	G ½" / 1060
Teacă aerisitor, D (mm)	G 1 ½" / 1410
Racord intrare AT de la cazan, E (mm)	G 1 ½" / 1170
Racord intrare AT/ serpentina superioară S2, F (mm)	
Teacă senzor, G (mm)	G ½" / 1010
Racord AT cazan, H (mm)	G 1 ½" / 880
Racord AT cazan, J (mm)	G 1 ½" / 770
Teacă suplimentară, K (mm)	

3/95	3/95	3/95	3/95	3/95	3/95	3/95	3/95
6-10	10-17	15-27	18-33	27-50	36-67	45-83	55-100
opțional	opțional	opțional	opțional	opțional	opțional	opțional	opțional
din spumă poliuretanică moale, de 100 mm grosime							
92/ 9,5	129/ 12,3	161/ 16,4	194/ 18	316/ 23,2	424/ 26,5	465/ 30	590/ 35
G½"/ 410	G½"/ 410	G½"/ 570	G½"/ 580	G½"/ 875	G½"/ 920	G½"/ 920	G½"/ 822
G1½"/ 760	G1½"/ 790	G1½"/ 920	G1½"/ 1130	G1½"/ 1130	G1½"/ 1170	G1½"/ 1170	G1½"/ 1356
G½"/ 1060	G½"/ 1120	G½"/ 1290	G½"/ 1500	G½"/ 1500	G½"/ 1690	G½"/ 1690	G½"/ 1832
G1½"/ 1410	G1½"/ 1610	G1½"/ 1860	G1½"/ 2040	G1½"/ 2170	G1½"/ 2200	G1½"/ 2680	G1½"/ 2720
G1½"/ 1170	G1½"/ 1370	G1½"/ 1573	G1½"/ 1742	G1½"/ 1808	G1½"/ 1820	G1½"/ 2300	G1½"/ 2289
		G1½"/ 1390	G1½"/ 1520	G1½"/ 1635			
G½"/ 1010	G½"/ 1120	G½"/ 1290	G½"/ 1450	G½"/ 1525	G½"/ 1590	G½"/ 1867	G½"/ 2052
G1½"/ 880	G1½"/ 990			G1½"/ 1305	G1½"/ 1420	G1½"/ 1670	G1½"/ 1686
G1½"/ 770	G1½"/ 880	G1½"/ 980	G1½"/ 1060	G1½"/ 1085	G1½"/ 1170	G1½"/ 1420	G1½"/ 1346
				G½"/ 975		G½"/ 1170	
G1"/ 660	G1"/ 770	G1"/ 820	G1"/ 880	G1"/ 895	G1"/ 980	G1"/ 980	G1"/ 1195
G1½"/ 540	G1½"/ 620	G1½"/ 670	G1½"/ 730	G1½"/ 765	G1½"/ 735	G1½"/ 735	G1½"/ 926
G½"/ 420	G½"/ 460	G½"/ 465	G½"/ 495	G½"/ 520	G½"/ 500	G½"/ 500	G½"/ 672
G1"/ 260	G1"/ 250	G1"/ 310	G1"/ 310	G1"/ 375	G1"/ 380	G1"/ 380	G1"/ 390
G1½"/ 150	G1½"/ 150	G1½"/ 170	G1½"/ 170	G1½"/ 235	G1½"/ 230	G1½"/ 230	G1½"/ 256

6.3. Specificații tehnice pentru modelul PR 2:



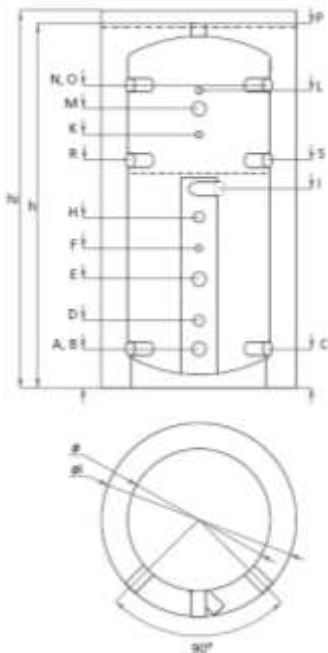
Volum (L)
Diametru D \emptyset / cu izolație \emptyset_i (mm)
Înălțime h / cu izolație h_i (mm)
Înălțimea minimă a spațiului de instalare (mm)
Presiunea de lucru/ temperatura max. de lucru bar / $^{\circ}$ C
Schimbătorul de căldură tip serpentină inferior S1
Suprafața schimbătorului (m^2)
Volumul schimbătorului (L)
Schimbătorul de căldură tip serpentină inferior S2
Suprafața schimbătorului (m^2)
Volumul schimbătorului (L)
Presiunea de lucru/ temperatura max. admisibilă în serpentină (bar/ $^{\circ}$ C)
Presiunea de lucru/ temperatura max. admisibilă în rezervorul de acumulare (bar/ $^{\circ}$ C)
Puterea recomandată a cazanului din instalația de încălzire la care este racordat rezervorul de acumulare (kW)
Termometru
Învelișul de PVC al izolației
Greutatea rezervorului/ a izolației (kg)
Teacă senzor, A (mm)
Racord pentru elementul de încălzire electric, B (mm)
Teacă senzor, C (mm)
Teacă aerisitor, D (mm)
Racord intrare AT de la cazan, E (mm)
Racord intrare AT/ serpentina superioară S2, F (mm)
Teacă senzor, G (mm)
Racord AT cazan, H (mm)
Racord ieșire AT serpentina superioară S2, I (mm)
Racord AT cazan, J (mm)
Teacă suplimentară, K (mm)
Racord intrare AT/ Serpentina inferioară S1, L (mm)
Racord AT cazan, M (mm)
Teacă senzor, N (mm)
Racord ieșire AT/ serpentina inferioară S1, O (mm)
Racord ieșire AT cazan, P (mm)

PR2 300	PR2 500	PR2 800	PR2 1000	PR2 1500	PR2 2000	PR2 2500	PR2 3000
300	500	800	1000	1500	2000	2500	3000
550/750	650/ 850	790/ 990	790/ 990	1000/ 1200	1150/ 1350	1150/ 1350	1250/ 1450
1410/ 1460	1610/ 1660	1860/ 1910	2040/ 2090	2170/ 2220	2200/ 2250	2680/ 2730	2720/ 2770
1430	1640	1900	2075	2220	2260	2730	2782
1,0	1,7	2,9	3,0	3,4	4,0	4,0	4,5
6,2	10,5	17,9	18,5	21	24,6	24,6	27,7
0,5	1,0	1,8	2,0	2,4	2,4	2,4	3,1
3,1	6,2	11,1	12,3	14,8	14,8	14,8	19,1
16/110	16/110	16/110	16/110	16/110	16/110	16/110	16/110
3/95	3/95	3/95	3/95	3/95	3/95	3/95	3/95
6-10	10-17	15-27	18-33	27-50	36-67	45-83	55-100
opțional	opțional	opțional	opțional	opțional	opțional	opțional	opțional
din spumă poliuretanică moale, de 100 mm grosime							
100/ 9,5	140/ 12,3	185/ 16,4	220/ 18	348/ 23,2	456/ 26,5	497/ 30	640/ 35
G½"/ 410	G½"/ 410	G½"/ 570	G½"/ 580	G½"/ 875	G½"/ 920	G½"/ 920	G½"/ 822
G1½"/ 760	G1½"/ 790	G1½"/ 920	G1½"/ 1130	G1½"/ 1130	G1½"/ 1170	G1½"/ 1170	G1½"/ 1356
G½"/ 1060	G½"/ 1120	G½"/ 1290	G½"/ 1500	G½"/ 1700	G½"/ 1690	G½"/ 1690	G½"/ 1832
G1½"/ 1410	G1½"/ 1610	G1½"/ 1860	G1½"/ 2040	G1½"/ 2170	G1½"/ 2200	G1½"/ 2680	G1½"/ 2720
G1½"/ 1170	G1½"/ 1370	G1½"/ 1573	G1½"/ 1742	G1½"/ 1808	G1½"/ 1820	G1½"/ 2300	G1½"/ 2289
G1½"/ 1080	G1½"/ 1270	G1½"/ 1390	G1½"/ 1520	G1½"/ 1635	G1½"/ 1670	G1½"/ 1920	G1½"/ 2125
G½"/ 1010	G½"/ 1120	G½"/ 1290	G½"/ 1450	G½"/ 1525	G½"/ 1590	G½"/ 1867	G½"/ 2052
G1½"/ 880	G1½"/ 990			G1½"/ 1305	G1½"/ 1420	G1½"/ 1670	G1½"/ 1686
G1"/ 880	G1"/ 990	G1"/ 1072	G1"/ 1172	G1"/ 1225	G1"/ 1310	G1"/ 1560	G1"/ 1575
G1½"/ 770	G1½"/ 880	G1½"/ 980	G1½"/ 1060	G1½"/ 1085	G1½"/ 1170	G1½"/ 1420	G1½"/ 1346
				G½"/ 975		G½"/ 1170	
G1"/ 660	G1"/ 770	G1"/ 820	G1"/ 880	G1"/ 895	G1"/ 980	G1"/ 980	G1"/ 1195
G1½"/ 540	G1½"/ 620	G1½"/ 670	G1½"/ 730	G1½"/ 765	G1½"/ 735	G1½"/ 735	G1½"/ 926
G½"/ 420	G½"/ 460	G½"/ 465	G½"/ 495	G½"/ 520	G½"/ 500	G½"/ 500	G½"/ 672
G1"/ 260	G1"/ 250	G1"/ 310	G1"/ 310	G1"/ 375	G1"/ 380	G1"/ 380	G1"/ 390
G1½"/ 150	G1½"/ 150	G1½"/ 170	G1½"/ 170	G1½"/ 235	G1½"/ 230	G1½"/ 230	G1½"/ 256

7. Scheme și caracteristici tehnice ale PBS/PBS H, PBS R/PBS R-H și PBS R2/PBS R2-H



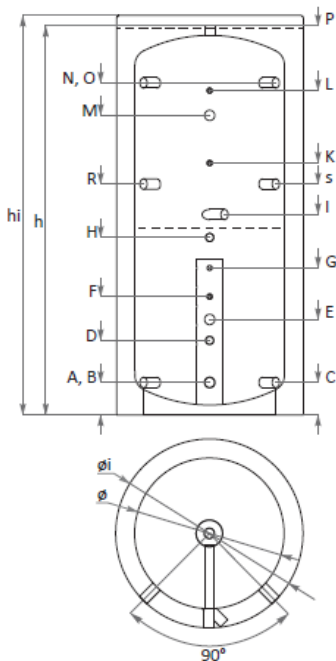
7.1. Specificații tehnice pentru modelul PBS 300:



	PBS 300
Volum (L)	300
Diametru fără izolație \varnothing (mm)	550
Diametru cu izolație \varnothing_i (mm)	750
Înălțime h / cu izolație h_i (mm)	1410/1460
Înălțimea minimă a spațiului de instalare (mm)	1430
Presiunea de lucru/ temperatura max. de lucru bar / $^{\circ}$ C	3/95
Puterea recomandată a cazanului din instalația de încălzire la care este racordat rezervorul de acumulare (kW)	6 – 10
Termometru	Opțional
Învelișul de PVC al izolației	Opțional
Greutatea rezervorului/ a izolației (kg)	77/ 9,5
Teacă senzor, A (mm)	G ½" / 410
Racord pentru elementul de încălzire electric, B (mm)	G 1 ½" / 760
Teacă senzor, C (mm)	G ½" / 1060
Teacă aerisitor, D (mm)	G 1 ½" / 1410
Racord intrare AT de la cazan, E (mm)	G 1 ½" / 1170
Racord intrare AT/ serpentina superioară S2, F (mm)	
Teacă senzor, G (mm)	G ½" / 1010
Racord AT cazan, H (mm)	G 1 ½" / 880
Racord AT cazan, J (mm)	G 1 ½" / 770
Teacă suplimentară, K (mm)	
Racord intrare AT/ Serpentina inferioară S1, L (mm)	G 1" / 660

Racord AT cazan, M (mm)	G 1 ½" / 540
Teacă senzor, N (mm)	G ½" / 420
Racord ieșire AT/ serpentina inferioară S1, O (mm)	G 1" / 260
Racord ieșire AT cazan, P (mm)	G 1 ½" / 150

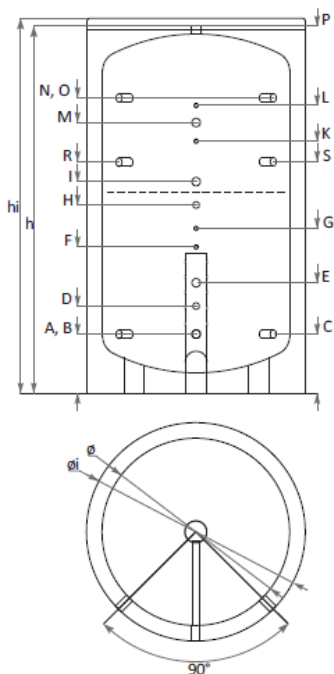
7.2. Specificații tehnice pentru modelele PBS 500 - 1500 / PBS H 800/1000:



	PBS 500	PBS 800	PBS 1000	PBS 1500
Volum (L)	500	800	1000	1500
Diametru fără izolație ϕ (mm)	650	790	790	1000
Diametru cu izolație ϕ_i (mm)	850	990	990	1200
Înălțime fără izolație h (mm)	1700	1840	2040	2170
Înălțime cu izolație h_i (mm)	1750	1890	2090	2220
Înălțimea minimă a spațiului de instalare (mm)	1720	1865	2074	2262
Presiunea de lucru/ temperatura max. a rezervorului bar /°C	3/95	3/95	3/95	3/95
Puterea recomandată a cazanului din instalația de încălzire la care este racordat rezervorul de acumulare (kW)	10 – 17	15 – 27	18 – 33	27 - 50
Racord ieșire AT cazan, A	G 1 ½" / 150	G 1 ½" / 170	G 1 ½" / 170	G 1 ½" / 235
Racord ieșire AT cazan, B	G 1 ½" / 150	G 1 ½" / 170	G 1 ½" / 170	G 1 ½" / 235
Racord ieșire AT cazan, C	G 1 ½" /	G 1 ½" /	G 1 ½" /	G 1 ½" /

	150	170	170	235
Racord ieșire AT/ serpentina inferioară D	G 1" / 325	G 1" / 350	G 1" / 390	G 1" / 445
Racord AT cazan, E	G 1 ½" / 430	G 1 ½" / 470	G 1 ½" / 500	G 1 ½" / 690
Teacă senzor, F	G ½" / 540	G ½" / 590	G ½" / 620	G ½" / 800
Teacă senzor, G	G ½" / 650	G ½" / 710	G ½" / 770	G ½" / 920
Racord intrare AT/ serpentina inferioară H	G 1" / 775	G 1" / 845	G 1" / 930	G 1" / 1045
Racord AT cazan/ element încălzitor , I	G 1 ½" / 900	G 1 ½" / 930	G 1 ½" / 1050	G 1 ½" / 1280
Racord ieșire AT serpentină superioară, J	-	-	-	-
Teacă senzor, K	G ½" / 1140	G ½" / 1160	G ½" / 1320	G ½" / 1520
Teacă senzor, L	G ½" / 1420	G ½" / 1520	G ½" / 1700	G ½" / 1790
Racord intrare AT/ Serpentina superioară, M	G 1 ½" / 1360	G 1 ½" / 1410	G 1 ½" / 1570	G 1 ½" / 1720
Racord intrare AT cazan, N	G 1 ½" / 1450	G 1 ½" / 1550	G 1 ½" / 1740	G 1 ½" / 1820
Racord intrare AT cazan, O	G 1 ½" / 1450	G 1 ½" / 1550	G 1 ½" / 1740	G 1 ½" / 1820
Teacă aerisitor, P	G 1 ½" / 1700	G 1 ½" / 1840	G 1 ½" / 2040	G 1 ½" / 2170
Racord AT cazan, R	G 1 ½" / 1030	G 1 ½" / 1050	G 1 ½" / 1210	G 1 ½" / 1405
Racord AT cazan,S	G 1 ½" / 1030	G 1 ½" / 1050	G 1 ½" / 1210	G 1 ½" / 1405
Greutatea rezervorului/ a izolației (kg)	80/ 12,3	105/ 16,4	130/ 18	255/ 23,2

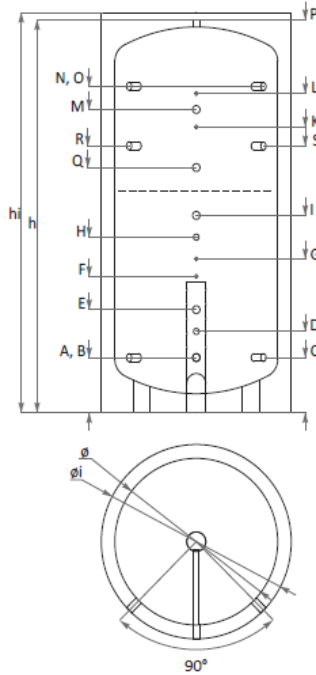
7.3. Specificații tehnice pentru modelul PBS 2000:



	PBS 2000
Volum (L)	2000
Diametru fără izolație \varnothing (mm)	1200
Diametru cu izolație \varnothing_i (mm)	1400
Înălțime fără izolație h (mm)	2160
Înălțime cu izolație h_i (mm)	2210
Înălțimea minimă a spațiului de instalare (mm)	2200
Presiunea de lucru/ temperatura max. a rezervorului bar /°C	3/95
Puterea recomandată a cazanului din instalația de încălzire la care este racordat rezervorul de acumulare (kW)	36 - 37
Racord ieșire AT cazan, A	G 1 ½" / 280
Racord ieșire AT cazan, B	G 1 ½" / 280
Racord ieșire AT cazan, C	G 1 ½" / 280
Racord ieșire AT/ serpentina inferioară D	G 1" / 390
Racord AT cazan, E	G 1 ½" / 770
Teacă senzor, F	G ½" / 880
Teacă senzor, G	G ½" / 1030
Racord intrare AT/ serpentina inferioară H	G 1" / 1160
Racord AT cazan/ element încălzitor , I	G 1 ½" / 1265
Racord ieșire AT serpentină superioară, J	-

Teacă senzor, K	G ½" / 1520
Teacă senzor, L	G ½" / 1640
Racord intrare AT/ Serpentina superioară, M	G ½" / 1760
Racord intrare AT cazan, N	G 1 ½" / 1760
Racord intrare AT cazan, O	G 1 ½" / 1760
Teacă aerisitor, P	G 1 ½" / 2160
Racord AT cazan, R	G 1 ½" / 1375
Racord AT cazan, S	G 1 ½" / 1375
Greutatea rezervorului/ a izolației (kg)	360/ 26,5

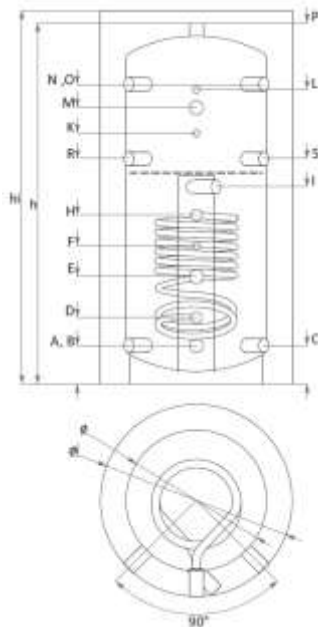
7.4. Specificații tehnice pentru modelul PBS 2500 - 5000:



	PBS 2500	PBS 3000	PBS 5000
Volum (L)	2500	3000	5000
Diametru fără izolație Ø (mm)	1250	1250	1600
Diametru cu izolație Ø _i (mm)	1450	1450	1800
Înălțime fără izolație h (mm)	2365	2715	2870
Înălțime cu izolație h _i (mm)	2415	2765	2920
Înălțimea minimă a spațiului de instalare (mm)	2410	2760	2910
Presiunea de lucru/ temperatura max. a rezervorului bar /°C	3/95	3/95	3/95
Puterea recomandată a cazanului din instalația de	40– 80	46 – 84	82 – 151

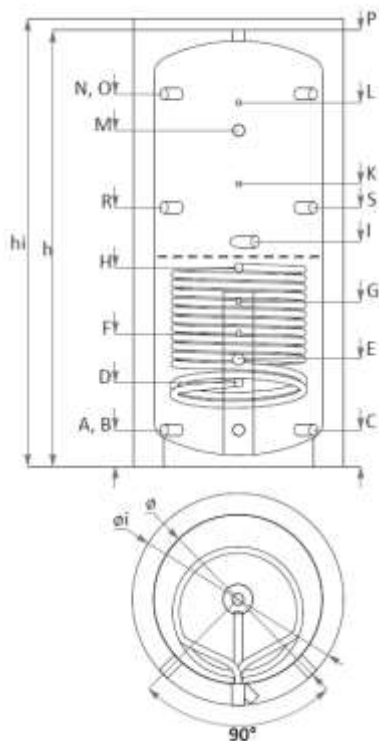
Încălzire la care este racordat rezervorul de acumulare (kW)			
Racord ieșire AT cazan, A	G 1 ½" / 380	G 1 ½" / 380	G 1 ½" / 400
Racord ieșire AT cazan, B	G 1 ½" / 380	G 1 ½" / 380	G 1 ½" / 400
Racord ieșire AT cazan, C	G 1 ½" / 380	G 1 ½" / 380	G 1 ½" / 400
Racord ieșire AT/ serpentina inferioară D	G 1" / 540	G 1" / 540	G 1" / 560
Racord AT cazan, E	G 1 ½" / 690	G 1 ½" / 690	G 1 ½" / 710
Teacă senzor, F	G½" / 920	G½" / 920	G½" / 940
Teacă senzor, G	G½" / 1040	G½" / 1040	G½" / 1060
Racord intrare AT/ serpentina inferioară H	G 1" / 1190	G 1" / 1190	G 1" / 1210
Racord AT cazan/ element încălzitor , I	G 1 ½" / 1340	G 1 ½" / 1340	G 1 ½" / 1360
Racord ieșire AT serpentină superioară, J	-	-	-
Racord AT cazan Q	-	G 1 ½" / 1570	G 1 ½" / 1690
Teacă senzor, K	G½" / 1650	G½" / 1900	G½" / 2020
Teacă senzor, L	G½" / 1930	G½" / 2280	G½" / 2290
Racord intrare AT/ Serpentina superioară, M	G 1 ½" / 1770	G 1 ½" / 2120	G 1 ½" / 2140
Racord intrare AT cazan, N	G 1 ½" / 1980	G 1 ½" / 2330	G 1 ½" / 2520
Racord intrare AT cazan, O	G 1 ½" / 1980	G 1 ½" / 2330	G 1 ½" / 2520
Teacă aerisitor, P	G 1 ½" / 2365	G 1 ½" / 2715	G 1 ½" / 2870
Racord AT cazan, R	G 1 ½" / 1470	G 1 ½" / 1720	G 1 ½" / 1840
Racord AT cazan,S	G 1 ½" / 1470	G 1 ½" / 1720	G 1 ½" / 1840
Greutatea rezervorului/ a izolației (kg)	463/ 31	500/ 32	750/ 45

7.5. Specificații tehnice pentru modelul PBS R 300:



Volum (L)	300
Diametru fără izolație, Ø (mm)	550
Diametru cu izolație, Ø _i (mm)	750
Înălțime fără izolație, h (mm)	1410
cu izolație, h _i (mm)	1460
Înălțimea minimă a spațiului de instalare (mm)	1430
Schimbătorul de căldură tip serpentină, inferior	
Suprafața schimbătorului (m ²)	1
Volumul schimbătorului (L)	6,2
Presiunea de lucru (bar)	16
Temperatura max. admisibilă în serpentină (°C)	110
Presiunea de lucru (bar)	3
Temperatura max. admisibilă în rezervorul de acumulare (°C)	95
Puterea recomandată a cazanului din instalația de încălzire la care este racordat rezervorul de acumulare (kW)	6-10
Racord ieșire AT cazan, A	G 1½" / 150
Racord ieșire AT cazan, B	G 1½" / 150
Racord ieșire AT cazan, C	G 1½" / 150
Racord ieșire AT serpentină inferioară, D	G 1" / 260
Racord AT cazan, E	G 1½" / 420
Teacă senzor, F	G ½" / 540
Teacă senzor, G	--
Racord intrare AT/ serpentină inferioară, H	G 1" / 660
Racord AT cazan/ Rezervor, I	G 1½" / 770
Racord ieșire serpentină superioară, J	--
Teacă senzor, K	G ½" / 980
Teacă senzor, L	G ½" / 1150
Racord intrare AT/ serpentina superioară, M	G 1½" / 1080
Racord intrare AT cazan, N	G 1½" / 1170
Racord intrare AT cazan, O	G 1½" / 1170
Teacă aerisitor, P	G 1½" / 1410
Racord AT cazan, R	G 1½" / 880
Racord AT cazan, S	G 1½" / 880
Greutate rezervor (kg)	92
Greutate izolație (kg)	9,5

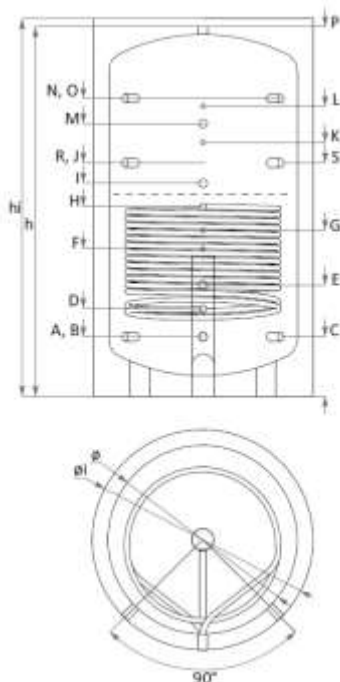
7.6. Specificații tehnice pentru modelul PBS R 500 - 1500 / PBS R-H 800/1000:



	u.m./ simbol	PBS R 500	PBS R 800	PBS R 1000	PBS R 1500
Volum	L	500	800	1000	1500
Diametru fără izolație, \emptyset	mm	650	790	790	1000
Diametru cu izolație, \emptyset_i		850	990	990	1200
Înălțime fără izolație, h	mm	1700	1840	2040	2170
cu izolație, h_i		1750	1890	2090	2220
Înălțimea minimă a spațiului de instalare	mm	1720	1865	2074	2262
Schimbătorul de căldură inferior, tip serpentină					
Suprafața schimbătorului	m ²	1,7	2,4	2,48	3,4
Volumul schimbătorului	L	10,2	14,3	15,2	20,6
Presiunea de lucru	Bar	16	16	16	16
Temperatura max. admisibilă în serpentină	°C	110	110	110	110
Presiunea de lucru	Bar	3	3	3	3
Temperatura max. admisibilă în rezervorul de acumulare	°C	95	95	95	95

Puterea recomandată a cazanului din instalația de încălzire la care este racordat rezervorul de acumulare	kW	10-17	15-27	18-33	27-50
Racord ieșire AT cazan	A	G 1½" / 150	G 1½" / 170	G 1½" / 170	G 1½" / 235
Racord ieșire AT cazan	B	G 1½" / 150	G 1½" / 170	G 1½" / 170	G 1½" / 235
Racord ieșire AT cazan	C	G 1½" / 150	G 1½" / 170	G 1½" / 170	G 1½" / 235
Racord ieșire AT serpentină inferioară	D	G 1" / 325	G 1" / 350	G 1" / 390	G 1" / 445
Racord AT cazan	E	G 1½" / 430	G 1½" / 470	G 1½" / 500	G 1½" / 690
Teacă senzor	F	G ½" / 540	G ½" / 590	G ½" / 620	G ½" / 800
Teacă senzor	G	G ½" / 650	G ½" / 710	G ½" / 770	G ½" / 920
Racord intrare AT/ serpentină inferioară	H	G 1" / 775	G 1" / 845	G 1" / 930	G 1" / 1045
Racord AT cazan/ Rezervor	I	G 1½" / 900	G 1½" / 930	G 1½" / 1050	G 1½" / 1280
Teacă senzor	K	G ½" / 1140	G ½" / 1160	G ½" / 1320	G ½" / 1520
Teacă senzor	L	G ½" / 1420	G ½" / 1520	G ½" / 1700	G ½" / 1790
Racord intrare AT/ serpentina superioară	M	G 1½" / 1360	G 1½" / 1410	G 1½" / 1570	G 1½" / 1720
Racord intrare AT cazan	N	G 1½" / 1450	G 1½" / 1550	G 1½" / 1740	G 1½" / 1820
Racord intrare AT cazan	O	G 1½" / 1450	G 1½" / 1550	G 1½" / 1740	G 1½" / 1820
Teacă aerisitor	P	G 1½" / 1700	G 1½" / 1840	G 1½" / 2040	G 1½" / 2170
Racord AT cazan	R	G 1½" / 1030	G 1½" / 1050	G 1½" / 1210	G 1½" / 1405
Racord AT cazan	S	G 1½" / 1030	G 1½" / 1050	G 1½" / 1210	G 1½" / 1405
Greutate rezervor	Kg	110	135	167	290
Greutate izolație	Kg	12,3	16,4	18	23,2

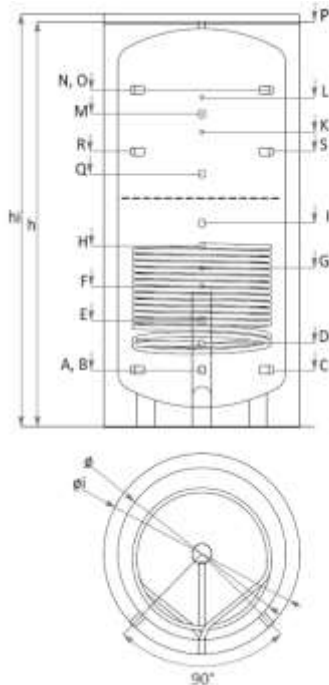
7.7. Specificații tehnice pentru modelul PBS R 2000:



	u.m./ simbol	PBS R 2000
Volum	L	2000
Diametru fără izolație, \emptyset	mm	1200
Diametru cu izolație, \emptyset_i		1400
Înălțime fără izolație, h	mm	2160
cu izolație, h_i		2210
Înălțimea minimă a spațiului de instalare	mm	2200
Schimbătorul de căldură inferior, tip serpentină		
Suprafața schimbătorului	m ²	4,4
Volumul schimbătorului	L	26,6
Presiunea de lucru	Bar	16
Temperatura max. admisibilă în serpentină	°C	110
Presiunea de lucru	Bar	3
Temperatura max. admisibilă în rezervorul de acumulare	°C	95
Puterea recomandată a cazanului din instalația de încălzire la care este racordat rezervorul de acumulare	kW	36-67
Racord ieșire AT cazan	A	G 1½" / 280
Racord ieșire AT cazan	B	G 1½" / 280
Racord ieșire AT cazan	C	G 1½" / 280
Racord ieșire AT serpentină inferioară	D	G 1" / 390
Racord AT cazan	E	G 1½" / 770
Teacă senzor	F	G ½" / 880

Teacă senzor	G	G ½" / 1030
Racord intrare AT/ serpentina inferioară	H	G 1" / 1160
Racord AT cazan/ Rezervor	I	G 1½" / 1265
Teacă senzor	K	G ½" / 1520
Teacă senzor	L	G ½" / 1640
Racord intrare AT/ serpentina superioară	M	G 1½" / 1760
Racord intrare AT cazan	N	G 1½" / 1760
Racord intrare AT cazan	O	G 1½" / 1760
Teacă aerisitor	P	G 1½" / 2160
Racord AT cazan	R	G 1½" / 1375
Racord AT cazan	S	G 1½" / 1375
Greutate rezervor	Kg	395
Greutate izolație	Kg	26,5

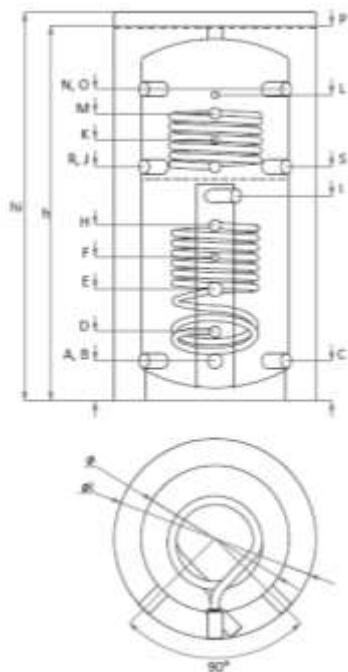
7.8. Specificații tehnice pentru modelele PBS R 2500, 3000:



	u.m./ simbol	PBS R 2500	PBS R 3000
Volum	L	2500	3500
Diametru fără izolație, \emptyset	mm	1250	1250
Diametru cu izolație, \emptyset_i		1450	1450
Înălțime fără izolație, h	mm	2365	2715
cu izolație, h_i		2415	2765
Înălțimea minimă a spațiului de instalare	mm	2410	2760

Schimbătorul de căldură inferior, tip serpentină			
Suprafața schimbătorului	m ²	4,6	4,6
Volumul schimbătorului	L	28,2	28,2
Presiunea de lucru	Bar	16	16
Temperatura max. admisibilă în serpentină	°C	110	110
Presiunea de lucru	Bar	3	3
Temperatura max. admisibilă în rezervorul de acumulare	°C	95	95
Puterea recomandată a cazanului din instalația de încălzire la care este racordat rezervorul de acumulare	kW	40-80	46-84
Racord ieșire AT cazan	A	G 1½" / 380	G 1½" / 380
Racord ieșire AT cazan	B	G 1½" / 380	G 1½" / 380
Racord ieșire AT cazan	C	G 1½" / 380	G 1½" / 380
Racord ieșire AT serpentină inferioară	D	G 1" / 540	G 1" / 540
Racord AT cazan	E	G 1½" / 690	G 1½" / 690
Teacă senzor	F	G ½" / 920	G ½" / 920
Teacă senzor	G	G ½" / 1040	G ½" / 1040
Racord intrare AT/ serpentină inferioară	H	G 1" / 1190	G 1" / 1190
Racord AT cazan/ Rezervor	I	G 1½" / 1340	G 1½" / 1340
Racord AT cazan	Q	--	G 1½" / 1570
Teacă senzor	K	G ½" / 1650	G ½" / 1900
Teacă senzor	L	G ½" / 1930	G ½" / 2280
Racord intrare AT/ serpentina superioară	M	G 1½" / 1770	G 1½" / 2120
Racord intrare AT cazan	N	G 1½" / 1980	G 1½" / 2330
Racord intrare AT cazan	O	G 1½" / 1980	G 1½" / 2330
Teacă aerisitor	P	G 1½" / 2365	G 1½" / 2715
Racord AT cazan	R	G 1½" / 1470	G 1½" / 1720
Racord AT cazan	S	G 1½" / 1470	G 1½" / 1720
Greutate rezervor	Kg	530	567
Greutate izolație	Kg	31	32

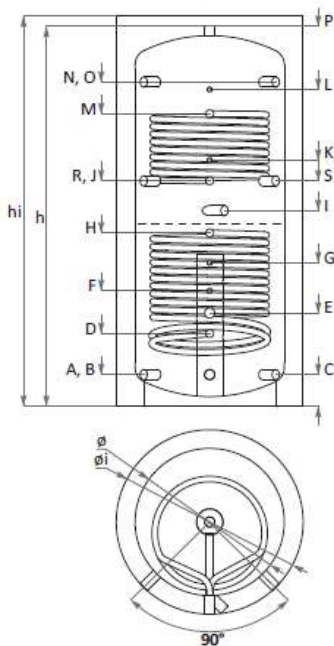
7.9. Specificații tehnice pentru modelul PBS R2 300:



	u.m./ simbol	PBS R2 300
Volum	L	300
Diametru fără izolație, \emptyset	mm	550
Diametru cu izolație, \emptyset_i		750
Înălțime fără izolație, h	mm	1410
cu izolație, h_i		1460
Înălțimea minimă a spațiului de instalare	mm	1430
Schimbătorul de căldură inferior, tip serpentină		
Suprafața schimbătorului		
Volumul schimbătorului	m ²	1
	L	6,2
Schimbătorul de căldură superior, tip serpentină		
Suprafața schimbătorului		
Volumul schimbătorului	m ²	0,5
	L	3,1
Presiunea de lucru	Bar	16
Temperatura max. admisibilă în serpentină	°C	110
Presiunea de lucru	Bar	3
Temperatura max. admisibilă în rezervorul de acumulare	°C	95
Puterea recomandată a cazanului din instalația de încălzire la care este racordat rezervorul de acumulare	kW	6 - 10

Racord ieșire AT cazan	A	G 1½" / 150
Racord ieșire AT cazan	B	G 1½" / 150
Racord ieșire AT cazan	C	G 1½" / 150
Racord ieșire AT serpentină inferioară	D	G 1" / 260
Racord AT cazan	E	G 1½" / 420
Teacă senzor	F	G ½" / 540
Teacă senzor	G	--
Racord intrare AT/ serpentina inferioară	H	G1" / 660
Racord AT cazan/ Rezervor	I	G 1½" / 770
Racord ieșire serpentina superioară	J	G1" / 880
Teacă senzor	K	G ½" / 980
Teacă senzor	L	G ½" / 1150
Racord intrare AT/ serpentina superioară	M	G 1" / 1080
Racord intrare AT cazan	N	G 1½" / 170
Racord intrare AT cazan	O	G 1½" / 1170
Teacă aerisitor	P	G 1½" / 1410
Racord AT cazan	R	G 1½" / 880
Racord AT cazan	S	G 1½" / 880
Greutate rezervor	Kg	100
Greutate izolație	kg	9,5

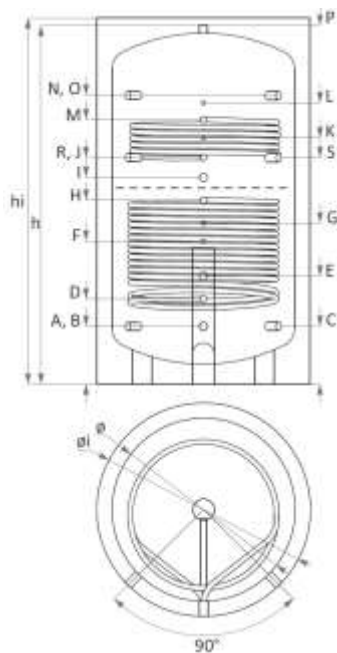
7.10. Specificații tehnice pentru modelul PBS R2 500-1500/PBS R2-H 800/1000:



	u.m./ simbol	PBS R2 500	PBS R2 800	PBS R2 1000	PBS R2 1500
Volum	L	500	800	1000	1500
Diametru fără izolație, \emptyset	mm	650	790	790	1000
Diametru cu izolație, \emptyset_i		850	990	990	1200
Înălțime fără izolație, h	mm	1700	1840	2040	2170
cu izolație, h_i		1750	1890	2090	2220
Înălțimea minimă a spațiului de instalare	mm	1720	1865	2074	2262
Schimbătorul de căldură inferior, tip serpentină				2,48	3,4
Suprafața schimbătorului	m ²	1,7	2,4	15,2	20,6
Volumul schimbătorului	L	10,2	14,3		
Schimbătorul de căldură superior, tip serpentină			1,8	1,71	2
Suprafața schimbătorului	m ²	1	10,46	10,5	12,1
Volumul schimbătorului	L	6,2			
Presiunea de lucru	Bar	16	16	16	16
Temperatura max. admisibilă în serpentină	°C	110	110	110	110
Presiunea de lucru	Bar	3	3	3	3
Temperatura max. admisibilă în rezervorul de acumulare	°C	95	95	95	95
Puterea recomandată a cazanului din instalația de încălzire la care este racordat rezervorul de acumulare	kW	10 -17	15 – 27	18 – 33	27 - 50
Racord ieșire AT cazan	A	G 1½" / 150	G 1½" / 170	G 1½" / 170	G 1½" / 235
Racord ieșire AT cazan	B	G 1½" / 150	G 1½" / 170	G 1½" / 170	G 1½" / 235
Racord ieșire AT cazan	C	G 1½" / 150	G 1½" / 170	G 1½" / 170	G 1½" / 235
Racord ieșire AT serpentină inferioară	D	G 1" / 325	G 1" / 350	G 1" / 390	G 1" / 445
Racord AT cazan	E	G 1½" / 430	G 1½" / 470	G 1½" / 500	G 1½" / 690
Teacă senzor	F	G ½" / 540	G ½" / 590	G ½" / 620	G ½" / 800
Teacă senzor	G	G ½" / 650	G ½" / 710	G ½" / 770	G ½" / 920
Racord intrare AT/ serpentină inferioară	H	G1" / 775	G1" / 845	G1" / 930	G1" / 1045
Racord AT cazan/ Rezervor	I	G 1½" / 900	G 1½" / 930	G 1½" / 1050	G 1½" / 1280
Racord ieșire serpentină superioară	J	G1" / 1030	G1" / 1050	G1" / 1210	G1" / 1405
Teacă senzor	K	G ½" / 1140	G ½" / 1160	G ½" / 1320	G ½" / 1520
Teacă senzor	L	G ½" /	G ½" /	G ½" /	G ½" /

		1420	1520	1700	1790
Racord intrare AT/ serpentina superioară	M	G 1" / 1360	G 1" / 1410	G 1" / 1570	G 1" / 1720
Racord intrare AT cazan	N	G 1½" / 1450	G 1½" / 1550	G 1½" / 1740	G 1½" / 1820
Racord intrare AT cazan	O	G 1½" / 1450	G 1½" / 1550	G 1½" / 1740	G 1½" / 1820
Teacă aerisitor	P	G 1½" / 1700	G 1½" / 1840	G 1½" / 2040	G 1½" / 2170
Racord AT cazan	R	G 1½" / 1030	G 1½" / 1050	G 1½" / 1210	G 1½" / 1405
Racord AT cazan	S	G 1½" / 1030	G 1½" / 1050	G 1½" / 1210	G 1½" / 1405
Greutate rezervor	Kg	120	165	192	330
Greutate izolație	kg	12,3	16,4	18	23,2

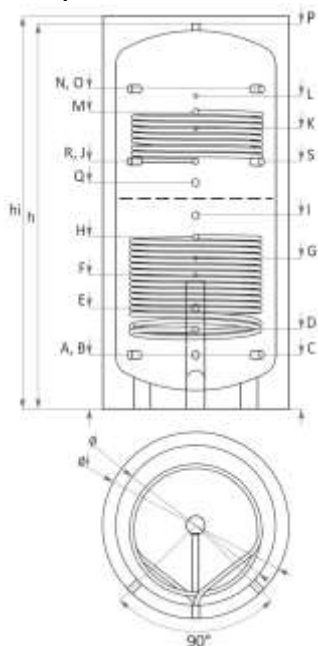
7.11. Specificații tehnice pentru modelul PBS R2 2000:



	u.m./ simbol	PBS R2 2000
Volum	L	2000
Diametru fără izolație, Ø	mm	1200
Diametru cu izolație, Ø _i		1400
Înălțime fără izolație, h	mm	2160
cu izolație, h _i		2210

Înălțimea minimă a spațiului de instalare	mm	2200
Schimbătorul de căldură inferior, tip serpentină		
Suprafața schimbătorului		
Volumul schimbătorului	m ²	4,4
	L	26,6
Schimbătorul de căldură superior, tip serpentină		
Suprafața schimbătorului		
Volumul schimbătorului	m ²	2,3
	L	13,7
Presiunea de lucru	Bar	16
Temperatura max. admisibilă în serpentină	°C	110
Presiunea de lucru	Bar	3
Temperatura max. admisibilă în rezervorul de acumulare	°C	95
Puterea recomandată a cazanului din instalația de încălzire la care este racordat rezervorul de acumulare	kW	36 -67
Racord ieșire AT cazan	A	G 1½" / 280
Racord ieșire AT cazan	B	G 1½" / 280
Racord ieșire AT cazan	C	G 1½" / 280
Racord ieșire AT serpentină inferioară	D	G 1" / 390
Racord AT cazan	E	G 1½" / 770
Teacă senzor	F	G ½" / 880
Teacă senzor	G	G ½" / 1030
Racord intrare AT/ serpentină inferioară	H	G1" / 1160
Racord AT cazan/ Rezervor	I	G 1½" / 1265
Racord ieșire serpentină superioară	J	G1" / 1375
Teacă senzor	K	G ½" / 1520
Teacă senzor	L	G ½" / 1640
Racord intrare AT/ serpentina superioară	M	G 1" / 1760
Racord intrare AT cazan	N	G 1½" / 1760
Racord intrare AT cazan	O	G 1½" / 1760
Teacă aerisitor	P	G 1½" / 2160
Racord AT cazan	R	G 1½" / 1375
Racord AT cazan	S	G 1½" / 1375
Greutate rezervor	Kg	425
Greutate izolație	kg	26,5

7.12. Specificații tehnice pentru modelul PBS R2 2500 - 3000:



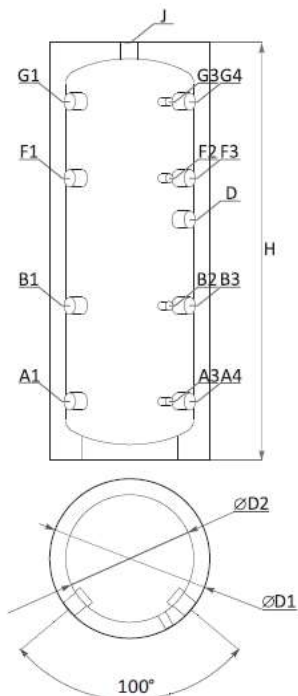
	u.m./ simbol	PBS R2 2500	PBS R2 3000
Volum	L	2500	3000
Diametru fără izolație, \emptyset	mm	1250	1250
Diametru cu izolație, \emptyset_i		1450	1450
Înălțime fără izolație, h	mm	2365	2715
cu izolație, h_i		2415	2765
Înălțimea minimă a spațiului de instalare	mm	2410	2760
Schimbătorul de căldură inferior, tip serpentină			
Suprafața schimbătorului			4,6
Volumul schimbătorului	m ²	4,6	28,2
	L	28,2	
Schimbătorul de căldură superior, tip serpentină			
Suprafața schimbătorului			3,1
Volumul schimbătorului	m ²	2,8	19,1
	L	17,3	
Presiunea de lucru	Bar	16	16
Temperatura max. admisibilă în serpentină	°C	110	110
Presiunea de lucru	Bar	3	3
Temperatura max. admisibilă în rezervorul de acumulare	°C	95	95
Puterea recomandată a cazanului din instalația de încălzire la care este racordat rezervorul de	kW	40 - 80	46 - 84

acumulare			
Racord ieșire AT cazan	A	G 1½" / 380	G 1½" / 380
Racord ieșire AT cazan	B	G 1½" / 380	G 1½" / 380
Racord ieșire AT cazan	C	G 1½" / 380	G 1½" / 380
Racord ieșire AT serpentină inferioară	D	G 1" / 540	G 1" / 540
Racord AT cazan	E	G 1½" / 690	G 1½" / 690
Teacă senzor	F	G ½" / 920	G ½" / 920
Teacă senzor	G	G ½" / 1040	G ½" / 1040
Racord intrare AT/ serpentină inferioară	H	G1" / 1190	G1" / 1190
Racord AT cazan/ Rezervor	I	G 1½" / 1340	G 1½" / 1340
Racord ieșire serpentină superioară	J	G1" / 1470	G1" / 1720
Racord AT cazan	Q	-	G 1½" / 1570
Teacă senzor	K	G ½" / 1650	G ½" / 1900
Teacă senzor	L	G ½" / 1930	G ½" / 2280
Racord intrare AT/ serpentina superioară	M	G 1½" / 1770	G 1½" / 2120
Racord intrare AT cazan	N	G 1½" / 1980	G 1½" / 2330
Racord intrare AT cazan	O	G 1½" / 1980	G 1½" / 2330
Teacă aerisitor	P	G 1½" / 2365	G 1½" / 2715
Racord AT cazan	R	G 1½" / 1470	G 1½" / 1720
Racord AT cazan	S	G 1½" / 1470	G 1½" / 1720
Greutate rezervor	Kg	563	600
Greutate izolație	kg	31	32

8. Scheme și caracteristici tehnice PS, PS 1 și PS 2



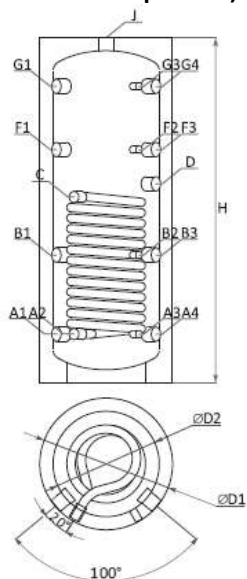
8.1. Specificații tehnice pentru modelul PS:



VOLUM	L	150	200
Diametru fără izolație	D2, mm	400	400
Diametru cu izolație	D1, mm	500	500
Înălțime	H, mm	1310	1710
Înălțimea pentru montare	mm	1400	1780
Presiunea de lucru	Bar	3	3
Temperatura max. admisibilă în rezervorul de acumulare	°C	95	95
Racord 1½"	A1	185	185
Teacă senzor ½"	A3	185	185
Racord 1½"	A4	185	185
Racord 1½"	B1	485	725
Teacă senzor ½"	B2	485	725
Racord 1½"	B3	485	725
Teacă element încălzitor 1½"	D	755	995
Racord 1½"	F1	885	1165
Teacă senzor ½"	F2	885	1165
Racord 1½"	F3	885	1165
Racord 1½"	G1	1125	1525
Teacă senzor ½"	G3	1125	1525
Racord 1½"	G4	1125	1525

Racord 1½"	J	1310	1710
Greutate rezervor	Kg	38	47
Greutate izolație	kg	5	6,5

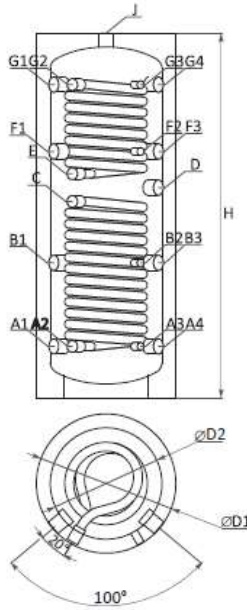
8.2. Specificații tehnice pentru modelul PS 1:



VOLUM	L	150	200
Diametru fără izolație	D2, mm	400	400
Diametru cu izolație	D1, mm	500	500
Înălțime	H, mm	1310	1710
Înălțimea pentru montare	mm	1400	1780
Serpentină inferioară S			
Suprafața schimbătorului	m ²	1,1	1,6
Volumul schimbătorului	L	6,8	9,9
Presiunea de lucru	Bar	16	16
Temperatura max. admisibilă a serpentinei	°C	110	110
Presiunea de lucru	Bar	3	3
Temperatura max. admisibilă în rezervorul de acumulare	°C	95	95
Racord 1½"	A1	185	185
Racord ieșire serpentină inferioară 1"	A2	185	185
Teacă senzor ½"	A3	185	185
Racord 1½"	A4	185	185
Racord 1½"	B1	485	725
Teacă senzor ½"	B2	485	725
Racord 1½"	B3	485	725

Racord intrare serpentină inferioară 1"	C	705	945
Teacă element încălzitor 1½"	D	755	995
Racord 1½"	F1	885	1165
Teacă senzor ½"	F2	885	1165
Racord 1½"	F3	885	1165
Racord 1½"	G1	1125	1525
Teacă senzor ½"	G3	1125	1525
Racord 1½"	G4	1125	1525
Racord 1½"	J	1310	1710
Greutate rezervor	Kg	56	74
Greutate izolație	kg	5	6,5

8.3. Specificații tehnice pentru modelul PS 2:

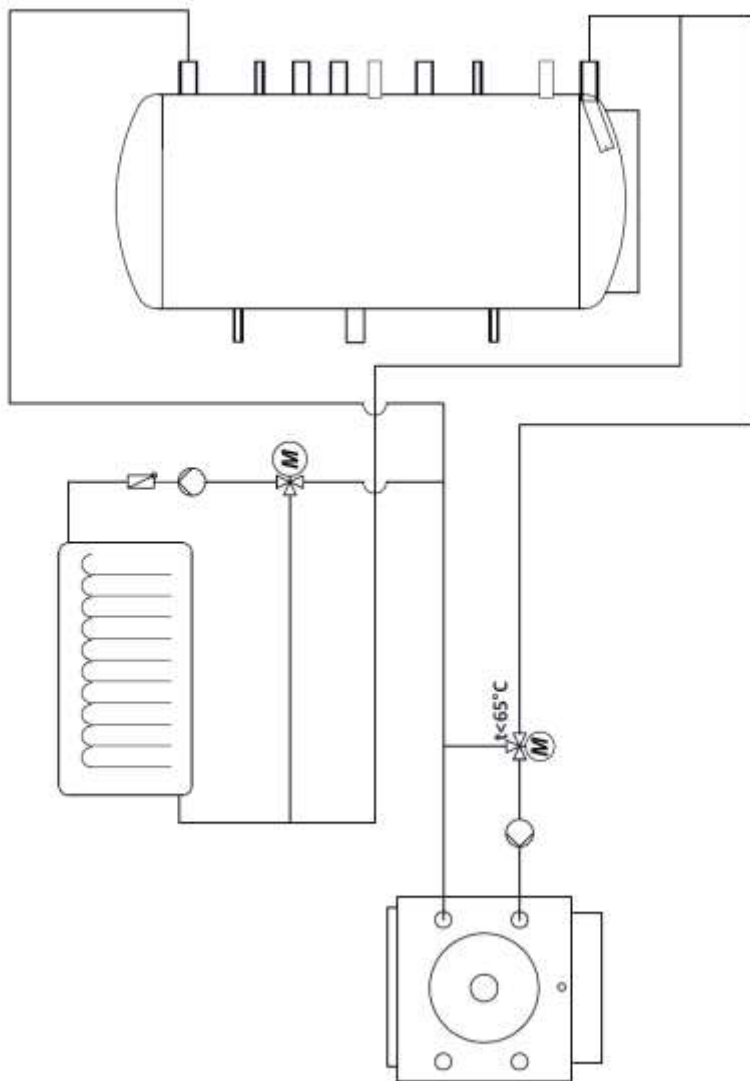


VOLUM	L	150	200
Diametru fără izolație	D2, mm	400	400
Diametru cu izolație	D1, mm	500	500
Înălțime	H, mm	1310	1710
Înălțimea pentru montare	mm	1400	1780
Serpentină inferioară S1			
Suprafața schimbătorului	m ²	1,1	6,8
Volumul schimbătorului	L	1,6	9,9
Serpentină superioară S2			
Suprafața schimbătorului	m ²	0,66	1,0
Volumul schimbătorului	L	4,1	6,2
Presiunea de lucru	Bar	16	16

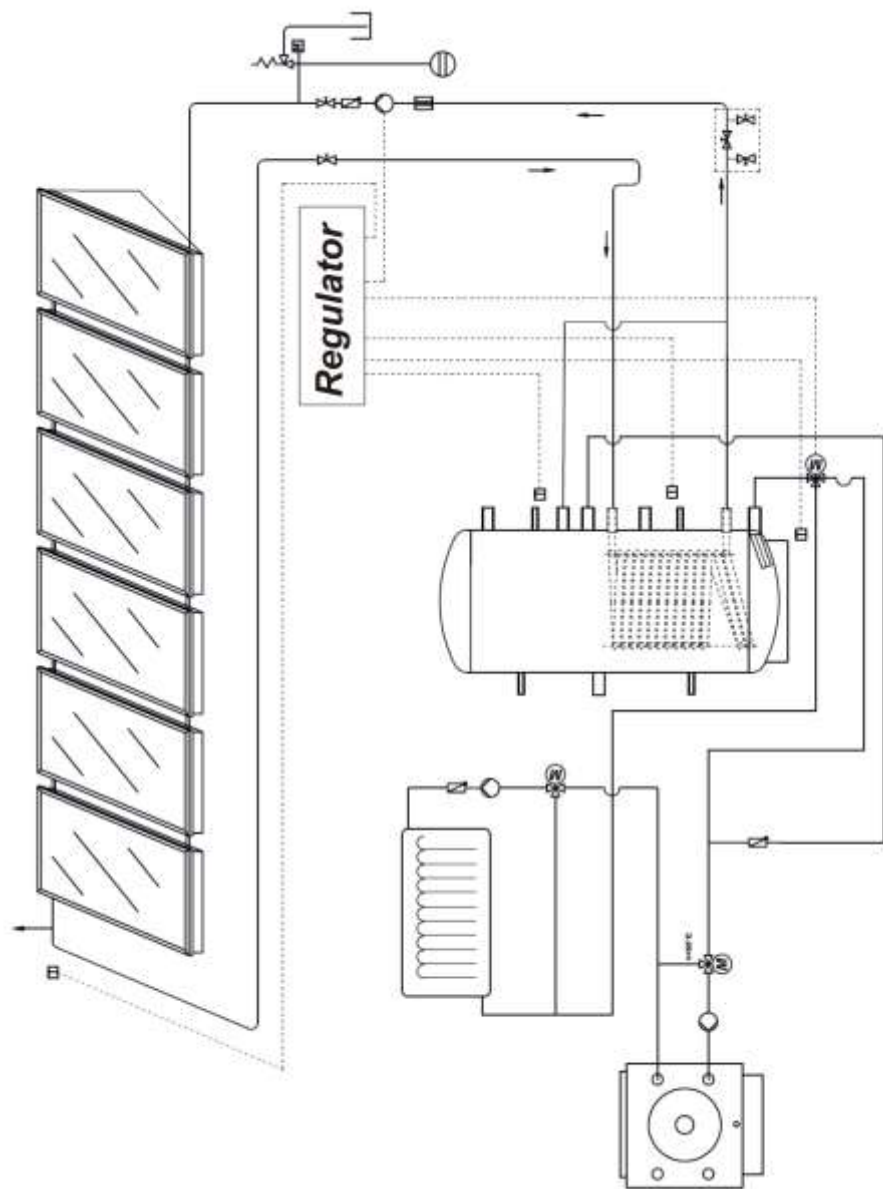
Temperatura max. admisibilă a serpentinei	°C	110	110
Presiunea de lucru	Bar	3	3
Temperatura max. admisibilă în rezervorul de acumulare	°C	95	95
Racord 1½"	A1	185	185
Racord ieșire serpentină inferioară 1"	A2	185	185
Teacă sensor ½"	A3	185	185
Racord 1½"	A4	185	185
Racord 1½"	B1	485	725
Teacă sensor ½"	B2	485	725
Racord 1½"	B3	485	725
Racord intrare serpentină inferioară 1"	C	705	945
Teacă element încălzitor 1½"	D	755	995
Racord ieșire serpentină superioară 1"	E	805	1045
Racord 1½"	F1	885	1165
Teacă sensor ½"	F2	885	1165
Racord 1½"	F3	885	1165
Racord 1½"	G1	1125	1525
Racord intrare serpentină superioară 1"	G2	1125	1525
Teacă sensor ½"	G3	1125	1525
Racord 1½"	G4	1125	1525
Racord 1½"	J	1310	1710
Greutate rezervor	Kg	69	91
Greutate izolație	kg	5	6,5

9. Scheme de conectare

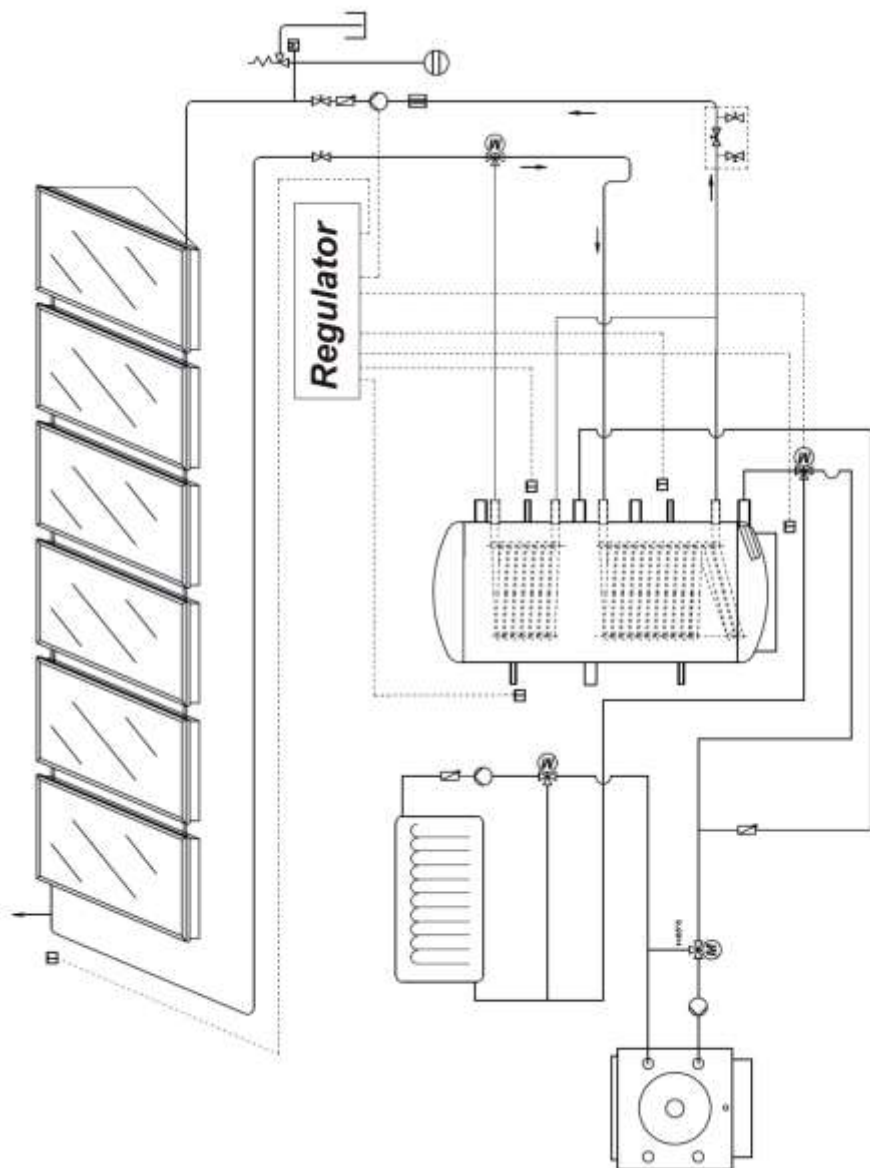
9.1. Schemă de conectare pentru modelul P – racordarea cazanului, a rezervorului de acumulare și a sistemului solar



9.2. Schemă de conectare pentru modelul PR – racordarea cazanului, a rezervorului de acumulare și a sistemului solar



9.3. Schemă de conectare pentru modelul PR 2– racordarea cazanului, a rezervorului de acumulare și a sistemului solar



10. Transport și ambalaj

Rezervoarele de acumulare pot fi cu sau fără izolație.

Acestea sunt fixate pe un palet și ambalate cu folie.

Toate modelele până la 2500 litri sunt fixate în poziție verticală pe palet.

Rezervor de acumulare	Dimensiuni palet (fără izolație)	Dimensiuni palet (cu izolație)
P500	650x650	900x900
P800	790x790	1050x1050
P1000	790x790	1050x050
P1500	1000x1000	1250x1250
P2000	1150x1150	1400x1400
P2500	1150x1150	1400x1400

Rezervor de acumulare	Dimensiuni palet (fără izolație)
PS 200	550x550
PS 300	550x550
PS1 200	550x550
PS1 300	550x550
PS2 200	550x550
PS2 300	550x550

Toate modelele peste 3000 litri sunt fixate în poziție orizontală pe palet.

Rezervor de acumulare	Dimensiuni palet (fără izolație)	Dimensiuni palet (cu izolație)
P 3000 d=1250	650x650	900x900
P 3000 d=1400	790x790	1050x1050
P 5000	790x790	1050x1050

Izolația, învelișul decorativ și rozetele se pot livra separat.

Avantaje:

- Transport ușor (ocupă mai puțin spațiu la transportare).
- Se transferă mai ușor la locul de montaj.
- Montarea ușoară și rapidă a izolației. Toate orificiile pe izolația din spuma poliuretanică moale sunt prevăzute din fabrică cu manșoane pe care instalatorul trebuie doar să le identifice și să le îndepărteze. Izolația se fixează pe corpul rezervorului cu ajutorul unui fermoar.

11. Condiții de garanție

1. Defecte de fabricație și defecte de material

Producătorul garantează că produsul furnizat nu are defecte de fabricație sau de material care să periclitizeze funcționarea lui corespunzătoare, în condițiile instalării, utilizării și întreținerii corecte, pe toată durata termenului de garanție prevăzută în certificatul de garanție. Termenul de garanție începe de la data facturii de achiziție.

În cazul în care produsul achiziționat nu funcționează corect ca urmare a apariției unui defect de material sau de fabricație, producătorul sau reprezentantul producătorului va remedia problema prin repararea sau înlocuirea componentei defecte.

2. Excepții și condiții de pierdere a valabilității garanției

- a) Cumpărătorul poate solicita remedierea unor probleme de garanție pe toată perioada valabilității termenului de garanție, imediat după constatarea defecțiunii, cu excepția situațiilor în care există neconformități vizibile în momentul achiziționării, caz în care reclamația se va adresa imediat vânzătorului.
- b) Garanția își pierde valabilitatea în cazul în care defecțiunile și funcționarea necorespunzătoare sunt cauzate de:
 1. accidente, poziționarea echipamentului pe structuri mobile sau datorită utilizării neglijente, necorespunzătoare sau inadecvate;
 2. nerespectarea instrucțiunilor de transport, depozitare, manipulare, montare, punere în funcțiune și exploatare prescrise de producător în cartea tehnică a rezervorului de acumulare;
 3. instalarea și utilizarea necorespunzătoare, respectiv modificări efectuate de persoane neautorizate de producător sau reprezentantul producătorului;
 4. valori de presiune de testare și utilizare mai mari decât cele prevăzute în cartea tehnică a echipamentului, respectiv utilizarea apei cu caracteristici necorespunzătoare:
 - săruri solubile – max. 500 mg/L;
 - carbonat de calciu – max. 200 mg/L;
 - dioxid de carbon liber – 50 mg/L;
 - duritate (val. Ph) între: 5 și max. 12;
 5. De asemenea nu fac obiectul garanției defecțiunile cauzate de îngheț, inundații, calamități naturale sau de intervenții neautorizate.
- c) Garanția își pierde valabilitatea în cazul în care seria echipamentului pe etichetă a fost modificată, ștearsă, mănjită, respectiv în cazul în care informațiile legate de serie nu pot fi verificate pe baza informațiilor primite de la beneficiar.
- d) Deteriorările care se referă la aspectul produsului nu reprezintă obiectul garanției, cu excepția acelor care afectează funcționarea corectă sau au ca efect modificarea caracteristicilor tehnice ale echipamentului, prezentate în manualul de instalare și utilizare și prospecte
- e) În cazul soluționării unor probleme de garanție prin înlocuirea produsului, producătorul își rezervă dreptul de a furniza în locul produsului defect un alt model de echipament în cazul în care modelul original nu se mai fabrică.

3. Solicitarea remedierii problemelor de garanție

- a) În cazul unor probleme de garanție beneficiarul va apela la vânzător sau la o unitate autorizată de service prezentând:
- reclamația în scris;
 - factura și certificatul de garanție cu care s-a achiziționat produsul;
 - poze din care să reiasă modul de conectare a echipamentului la instalație, pentru a dovedi corectitudinea acestuia și respectarea recomandărilor din cartea tehnică care însoțește produsul.

Fără acestea reclamațiile nu pot fi luate în considerare.

- b) Reclamația va fi analizată de către distribuitorul autorizat al rezervoarelor de acumulare Woody și înaintată producătorului, urmând să se comunice beneficiarului rezoluția acestuia și pașii de urmat în continuare.
- c) Returnarea produsului nu poate fi efectuată fără acceptul scris din partea Departamentului de Calitate a producătorului. Procedura de returnare urmată va ține cont de RMA (Return Material Authorization – Protocolul de returnare materiale defecte).
- d) Dacă beneficiarul solicită înlocuirea de urgență a produsului defect, înainte de obținerea rezoluției producătorului privind defecțiunea reclamată, acesta se va putea efectua doar prin achiziționarea (facturarea și achitarea) unui produs nou, similar, de către beneficiar. După primirea acceptului de înlocuire de la producător factura de achiziție va fi stornată și contravaloarea lui returnată beneficiarului, respectând toate prevederile comerciale și legale aplicabile.
- e) Producătorul își rezervă dreptul de a solicita informații suplimentare, respectiv de a verifica condițiile de instalare ale produsului, pentru a facilita analiza și soluționarea corectă și echitabilă a solicitării beneficiarului, motiv pentru care este interzisă modificarea instalației din care face parte echipamentul înainte de primirea răspunsului scris de la producător.

4. Răspunderea producătorului. Limite de răspundere

- a) Producătorul nu este răspunzător direct sau indirect față de beneficiar pentru eșecul sau întârzieri în punerea în aplicare a obligațiilor de garanție, datorate unor circumstanțe externe lui.
- b) Obligațiile producătorului se limitează la prezentele condiții de garanție și valoric nu poate depăși contravaloarea produsului din factura de achiziție. Producătorul nu răspunde pentru daune indirecte cum ar fi: pierderi de informații în cazul unor aplicații informatice, scăderi de producție datorate variațiilor termice, etc., care nu contravin reglementărilor locale referitoare la garanția produselor.
- c) Limitările de mai sus vor fi aplicate în orice condiții, atâta timp cât nu contravin reglementărilor locale referitoare la garanția produselor, valabile în țara în care este vândut/ pus în funcțiune/ utilizat produsul. Dacă reglementările locale

anulează unele dintre clauzele menționate, anularea se va referi doar la aceste clauze, celelalte rămânând valabile.

- d) În cazul condițiilor de garanție se vor aplica prevederile legii 23/10.07.2003, a directivei nr. 1999/44UE referitoare la rezervoarele de acumulare și utilizarea lor pe teritoriul Uniunii Europene, respectiv reglementările legale aplicabile în țara unde se utilizează echipamentul.
- e) Orice alt drept de garanție, care nu este menționat în mod expres în acest document nu este aplicabil.

12. Reciclare și eliminarea deșeurilor

La sfârșitul duratei de viață a fiecărui produs, componentele acestuia trebuie eliminate/ aruncate la deșeurii ținând cont de reglementările în vigoare.

Echipamentele scoase din uz trebuie colectate separat de alte deșeurii care conțin materiale ce pot avea efecte adverse asupra sănătății și a mediului.

Deșeurile metalice, la fel ca și cele nemetalice trebuie predate la centre specializate de colectare.

Deșeurile rezultate din scoaterea din uz a produselor prezentate în acest manual nu trebuie tratate ca și deșeurii casnice.



DISTRIBUITOR ÎN ROMÂNIA:

S.C. SECPRAL PRO INSTALAȚII S.R.L.

Nr. Reg.Com.: J12/140/98

Cod fiscal: RO10166281

Capital social: 10.000.000 Lei

Cont: R34INGB0003008193958912

ING-Bank, Ag. Cluj-Napoca

Sediu, depozit central:

400398 Cluj-Napoca, Str. Vlad Țepeș nr. 2,

Tel: 0040-264-417068,

Fax: 0040-264-403333

e-mail: secretariat@secpralpro.ro

Depozit București:

077040 Comuna Chiajna, sat Chiajna, str. Italia nr. 13, jud. Ilfov

(Zona Autostrada București-Pitești, km 14)

Tel: 0040-21-2213117/18, 0374-001933

Fax: 0040-21-3179187

e-mail: secretariat_bucuresti@secpralpro.ro

Depozit Sibiu:

550316 Sibiu, Str. Ștefan cel Mare nr. 191

Tel./Fax: 0040-269-234939, 234938

Secretariat_sibiu@secpralpro.ro

Depozit Brașov

500053 Brașov, Șoseaua Cristianului nr. 11

Tel./Fax: 0040-368-440067

e-mail: secretariat_brasov@secpralpro.ro

Depozit Timișoara

300516 Timișoara, Calea Sagului, nr. 136 300516

Telefon / Fax: 0356-466136

e-mail: secretariat_timisoara@secpralpro.ro

Depozit Craiova:

200778 Craiova, Str. Gârlești nr. 121

Tel./Fax: 0040-351-175201

e-mail: secretariat_craiova@secpralpro.ro

Depozit Roman

611046 Roman, str. Ștefan cel Mare nr. 268

Tel./Fax: 0040-333-804023

e-mail: secretariat_roman@secpralpro.ro

Depozit Oradea

410605 Oradea, Uzinelor nr. 60

Tel./Fax: 0040-372-030549

e-mail: secretariat_oradea@secpralpro.ro

www.secpralpro.ro